



## **Carefree<sup>®</sup> sans fil**

### **Tondeuse à guidage arrière**

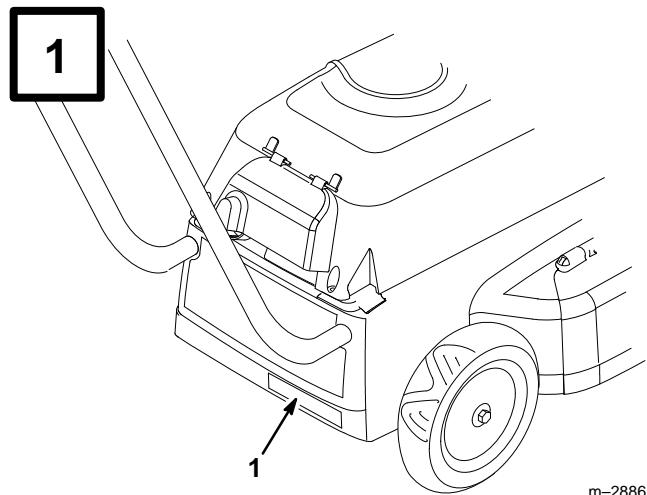
**Modèle n° 21040 – 7900001 et suivants**

**Modèle n° 21042 – 7900001 et suivants**

**Modèle n° 21043 – 7900001 et suivants**

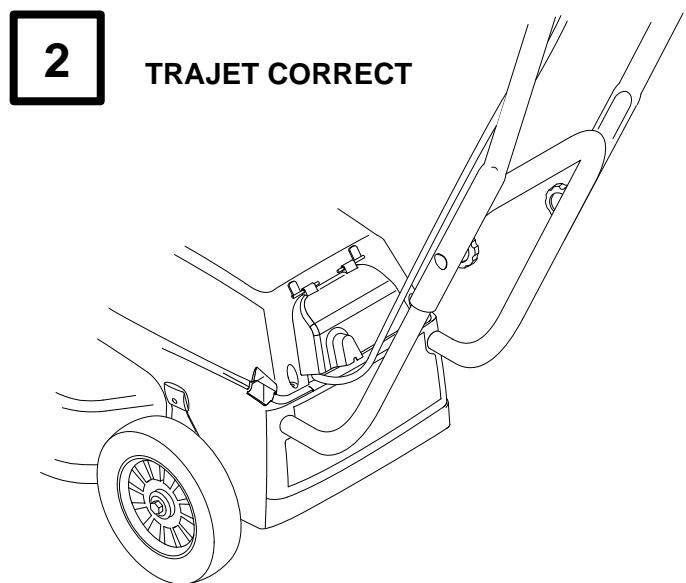
**Mode d'emploi**

# Figures



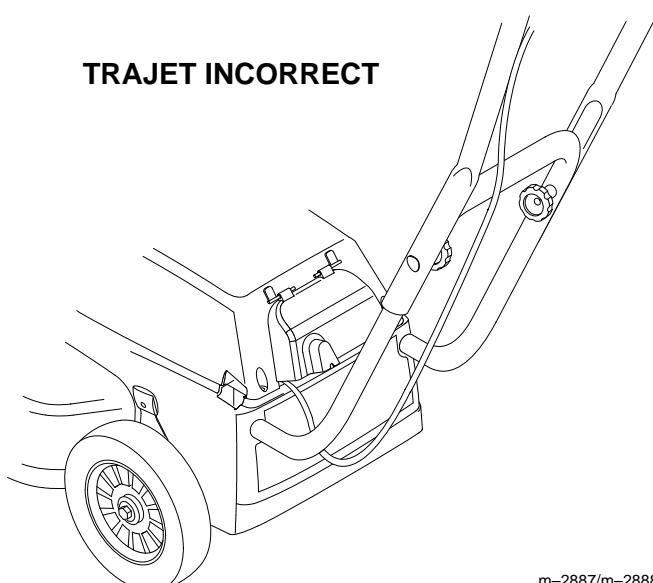
m-2886

1. Numéros de modèle et de série gravés sur le carter de tondeuse.



2

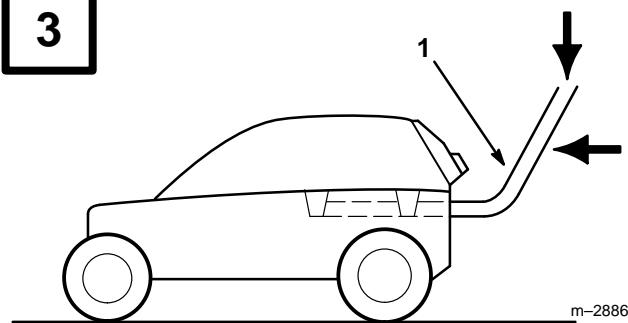
TRAJET CORRECT



TRAJET INCORRECT

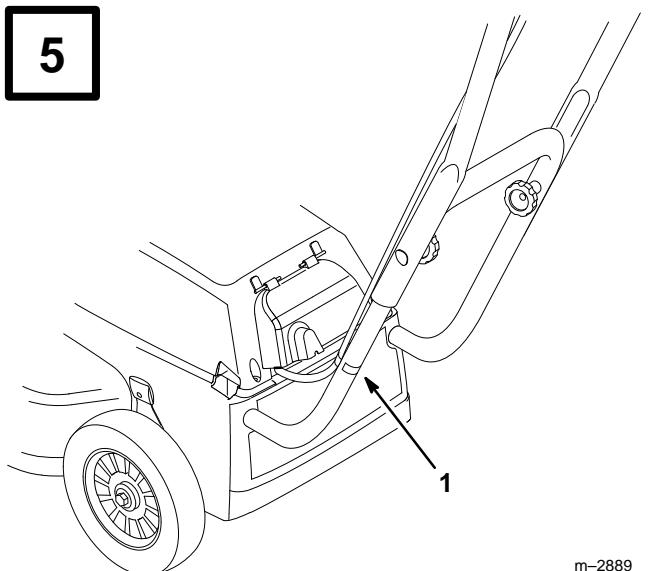
m-2887/m-2888

**3**



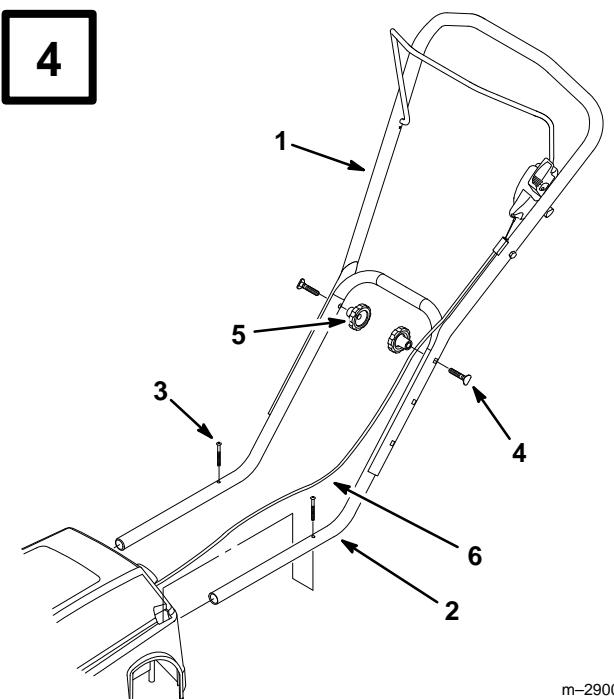
1. Manche inférieur
- 

**5**



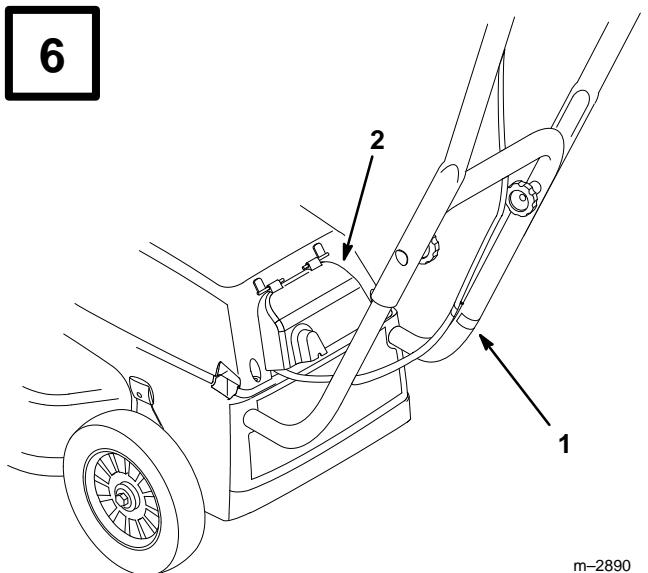
1. Collier
- 

**4**

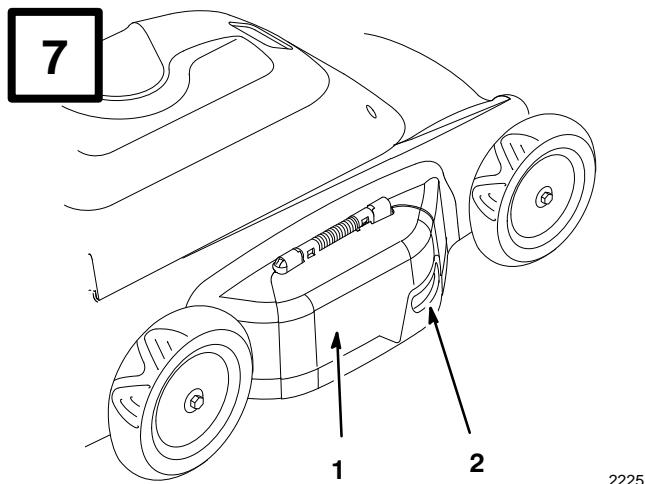


1. Manche supérieur  
2. Manche inférieur  
3. Vis (2)
4. Boulons (2)  
5. Boutons (2)  
6. Câble de commande
- 

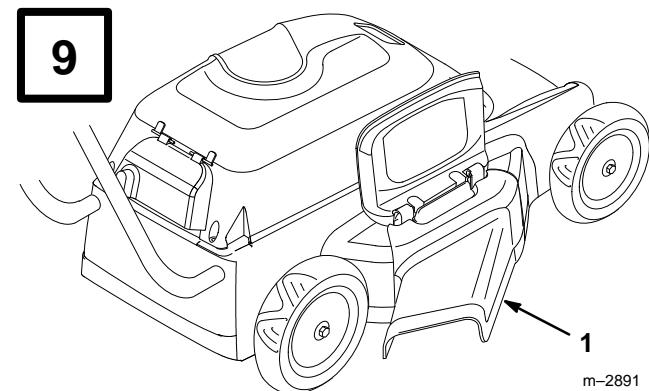
**6**



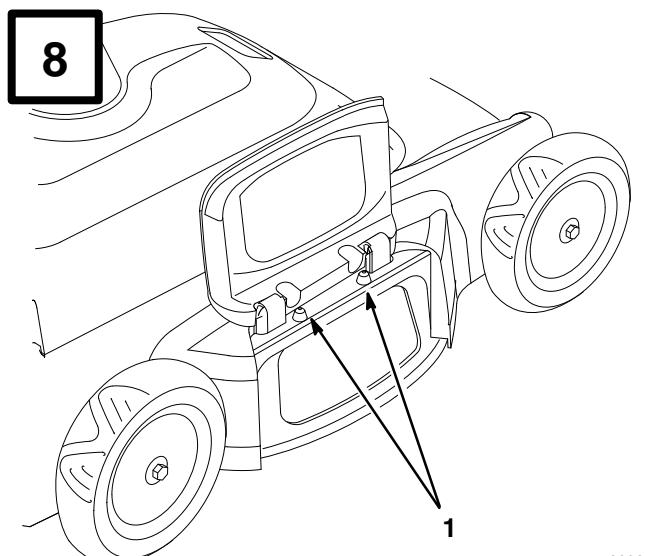
1. Collier  
2. Couvercle de protection contre la pluie
-



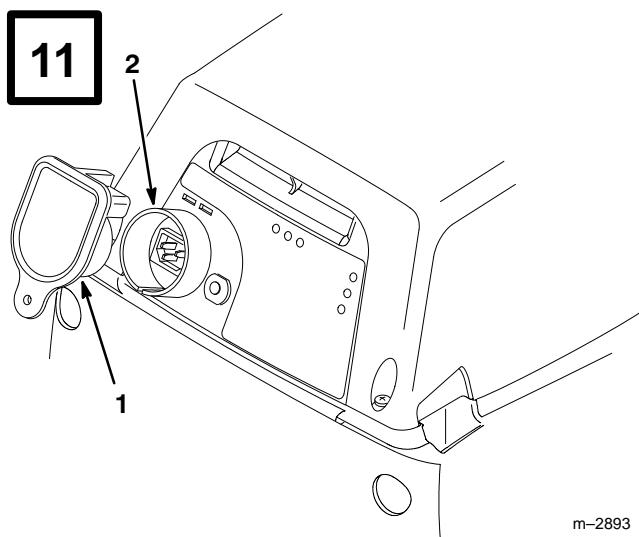
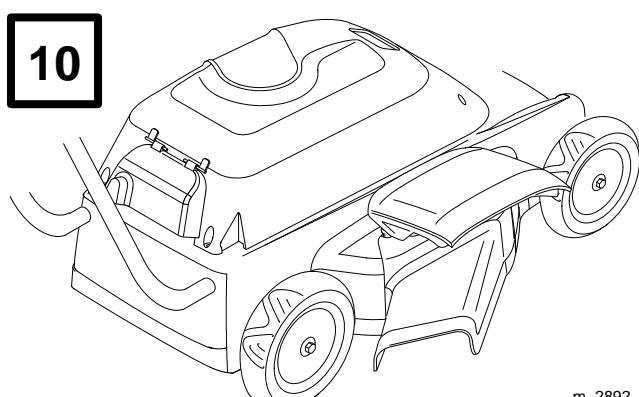
1. Porte de paillage      2. Poignée



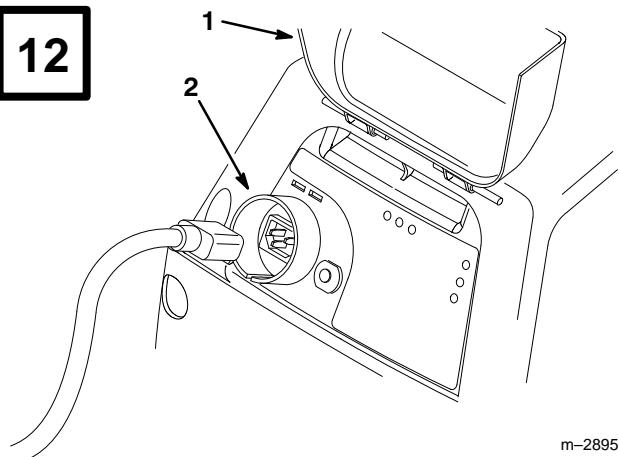
1. Ejecteur latéral



1. Chevilles (2)



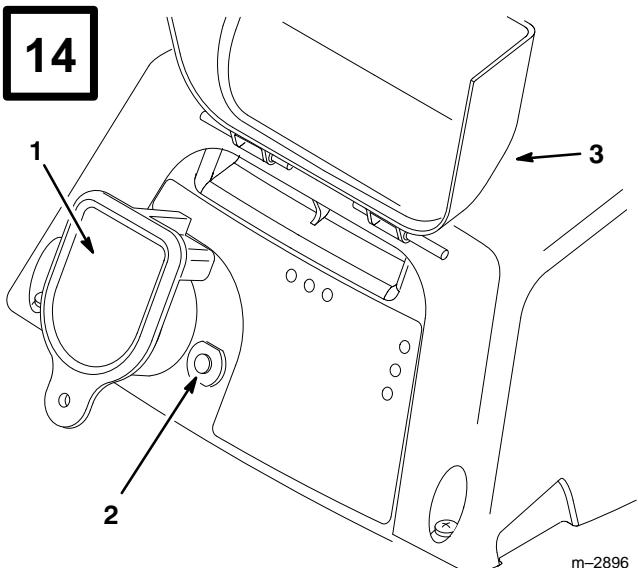
1. Clé      2. Prise

**12**

m-2895

1. Couvercle de protection contre la pluie

2. Prise

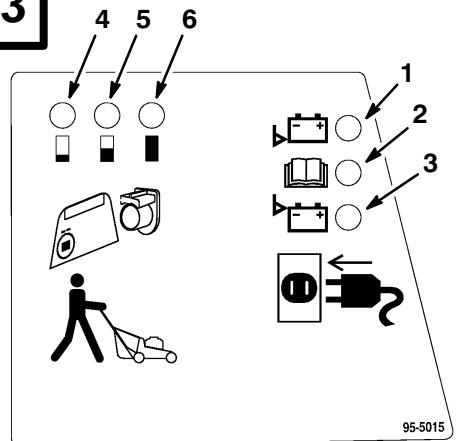
**14**

m-2896

1. Clé

2. Bouton du disjoncteur

3. Couvercle de protection contre la pluie

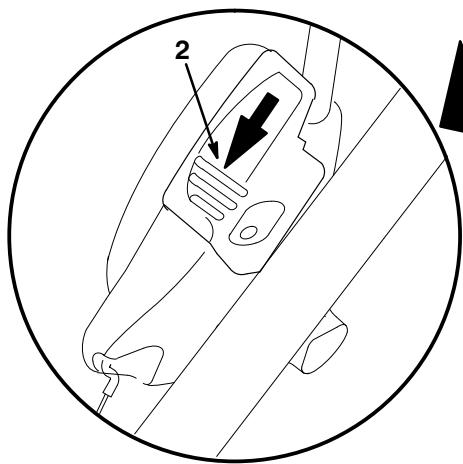
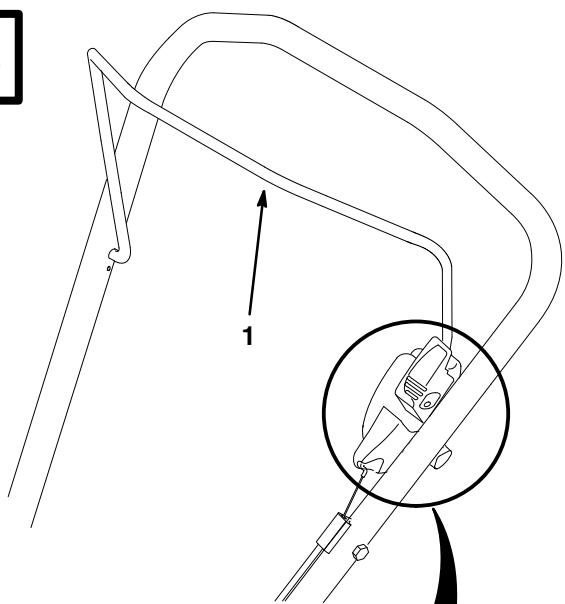
**13**

95-5015 95-5015

1. Voyant rouge  
2. Voyant jaune  
3. Voyant vert

4. Quart de case  
5. Demi-case  
6. Case pleine

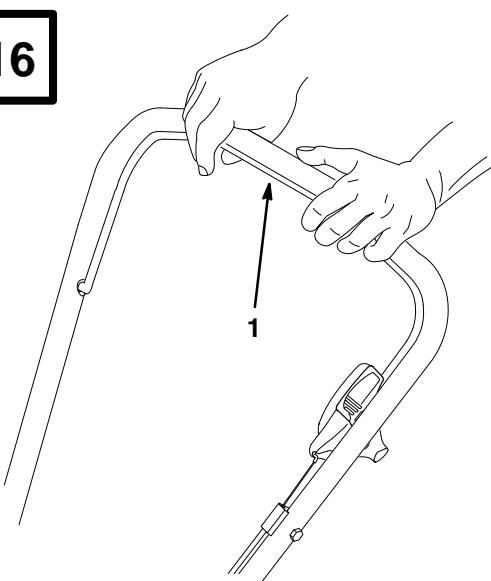
**15**



1. Barre de commande

2. Pièce coulissante abaissée

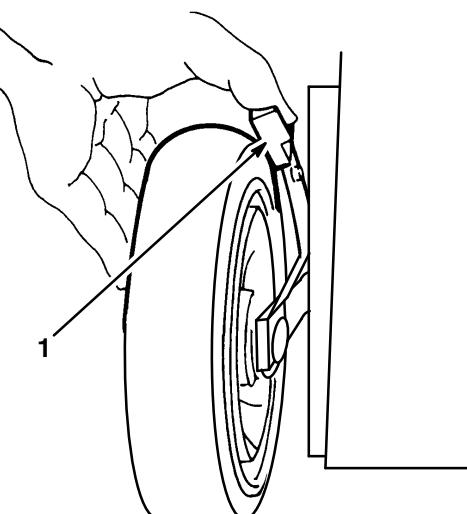
**16**



m-2898

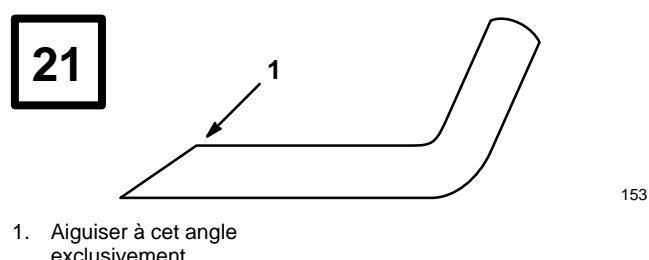
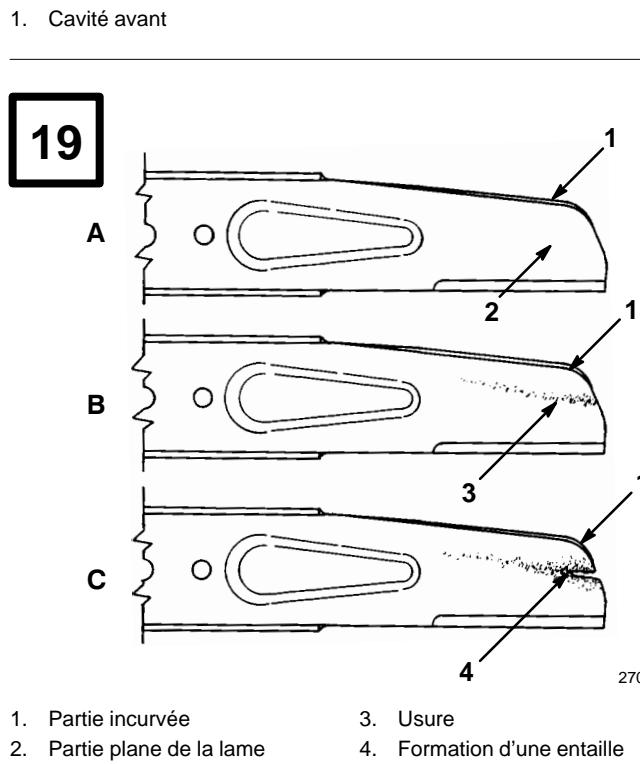
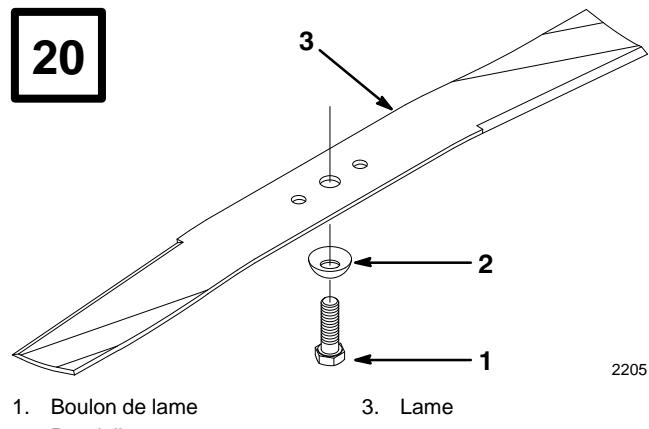
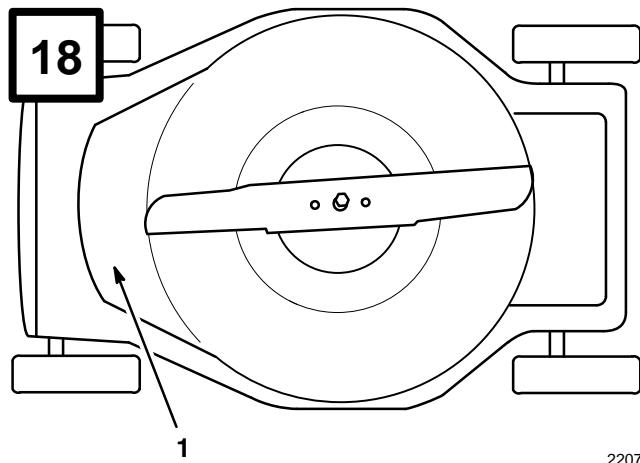
1. Barre de commande

**17**

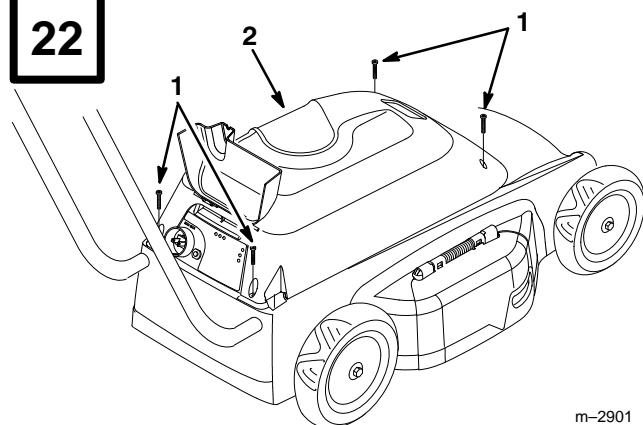


2215

1. Levier de réglage de hauteur de coupe



**22**

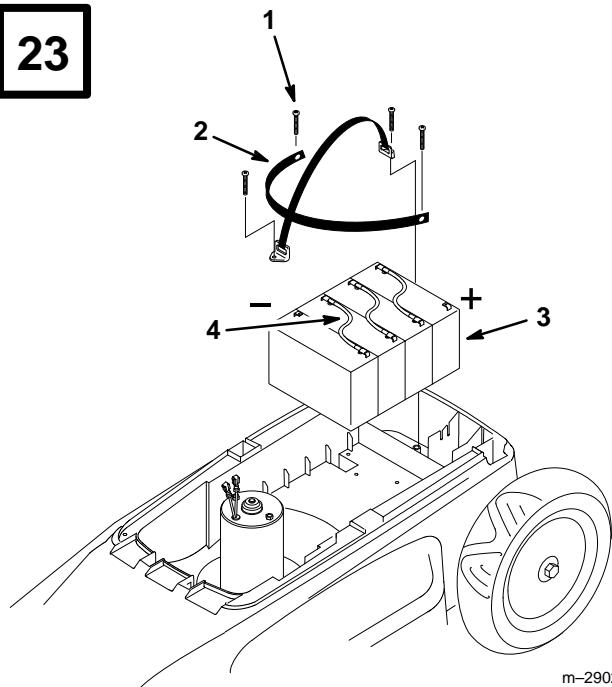


1. Vis (4)

2. Capot

m-2901

**23**



1. Vis (2)

2. Courroie de fixation

3. Batteries

4. Fils de connexion (3)

m-2902

# Table des matières

	Page
Introduction .....	1
Sécurité .....	2
Consignes de sécurité .....	2
Recommandations générales .....	2
Utilisation .....	3
Entretien et remisage .....	4
Niveau de bruit .....	6
Niveau de vibrations .....	6
Glossaire des pictogrammes .....	6
Montage .....	8
Montage du manche .....	8
Montage de l'éjecteur latéral .....	9
Avant la mise en marche .....	9
Charge de la batterie .....	9
Etat de charge de la batterie .....	10
Fonctionnement .....	11
Clé .....	11
Mise en marche et arrêt .....	11
Disjoncteur .....	11
Conseils de tonte .....	12
Réglage de la hauteur de coupe .....	13
Entretien .....	14
Nettoyage .....	14
Lame .....	14
Remplacement de la batterie .....	15
Entretien d'une tondeuse à double isolement .....	16
Remisage .....	16

## Introduction

Merci pour votre achat d'un produit Toro.

Chez Toro, notre désir à tous est que vous soyez entièrement satisfait de votre nouveau produit. N'hésitez donc pas à contacter votre concessionnaire agréé local qui tient à votre disposition un service d'entretien et de réparations, des pièces détachées et toute information qui pourrait vous être utile.

Chaque fois que vous contactez votre concessionnaire agréé ou l'usine, tenez à leur disposition les numéros de modèle et de série de l'appareil. Ces numéros aideront le concessionnaire ou le représentant du service après-vente à vous fournir des informations précises pour votre produit particulier. Les numéros de modèle et de série de l'appareil sont indiqués sur une décalcomanie comme illustré à la figure 1.

A titre de référence, notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous.

No. de modèle : \_\_\_\_\_

No. de série : \_\_\_\_\_

Lisez attentivement ce manuel pour vous familiariser avec l'utilisation et l'entretien correct de votre produit. La lecture de ce manuel vous aidera, ainsi que les autres utilisateurs, à éviter des accidents corporels et des dégâts matériels. Bien que Toro conçoive, fabrique et commercialise des produits sûrs, à la pointe de la technologie, vous avez la responsabilité de l'utiliser correctement et en toute sécurité. Vous êtes également responsables d'instruire les personnes auxquelles vous permettrez d'utiliser le produit, sur l'usage en toute sécurité.

Les mises en garde de ce manuel identifient les dangers potentiels et comprennent des messages de sécurité spécifiques destinés à vous éviter et à éviter à d'autres des blessures ou même la mort. Les mises en garde sont intitulées **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION**, suivant le niveau de danger. Toutefois, quel que soit ce niveau, soyez extrêmement prudent.

**DANGER** signale un danger sérieux, entraînant inévitablement des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

**AVERTISSEMENT** signale un danger pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

**ATTENTION** signale un danger pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Deux autres termes sont également utilisés pour mettre en évidence certaines informations: "Important", pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques, et "Remarque", pour des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Les indications de côté gauche et droit de la machine s'entendent par rapport à l'utilisateur se tenant en position normale de tonte, derrière le manche.

## Sécurité

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**Un usage ou un entretien incorrect de la part de l'utilisateur ou du propriétaire peut résulter en un accident. Pour réduire les risques d'accident, respecter les présentes règles de sécurité et les mises en garde pour la sécurité personnelle intitulées ATTENTION, AVERTISSEMENT OU DANGER—, accompagnées du signal de sécurité △. Tout manquement à se conformer à ces directives peut résulter en un accident.**

### LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LA TONDEUSE.

### CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE!

**AVERTISSEMENT:** Pour réduire les risques d'accidents et de blessures lors de l'utilisation de tondeuses à batterie, toujours respecter les consignes de sécurité qui suivent.

### Consignes de sécurité

Ce produit est capable de sectionner les mains ou les pieds et de projeter des objets. Toujours respecter toutes les mesures de sécurité pour éviter des blessures graves, voire mortelles.

La tondeuse est destinée à la tonte et au paillage de l'herbe. Toute utilisation à d'autres fins peut être dangereuse pour l'utilisateur ou les personnes à proximité.

### Recommandations générales

1. Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser la tondeuse. Se familiariser avec les commandes et l'usage correct. Ne jamais laisser les enfants de moins de 16 ans utiliser la tondeuse. Ne jamais laisser des adultes utiliser la tondeuse sans instructions adéquates.
2. L'utilisateur de la tondeuse a la responsabilité de veiller à tenir tout le monde, en particulier les enfants et les animaux familiers, à l'écart de la zone de tonte. Il sera tenu responsable des accidents ou de la mise en danger d'autres personnes et de leurs biens.
3. Inspecter soigneusement la zone à tondre et la débarrasser des branches, pierres, fils de fer et autres débris susceptibles d'être projetés par la tondeuse. Pendant la tonte, ouvrir l'oeil pour voir à temps les objets étrangers encore cachés dans l'herbe.
4. Porter des pantalons et de solides chaussures antidérapantes à semelle de caoutchouc. Ne pas tondre pieds nus ou en sandales. Ne pas porter de bijoux ou de vêtements flottants.
5. Veiller à ce que les pièces de garde ou de protection, les systèmes de sécurité, l'éjecteur latéral ou le sac à herbe en option soient toujours en place. Réparer ou remplacer les pièces endommagées, y compris les autocollants. Toujours contrôler tous les dispositifs de sécurité avant l'emploi.

6. Le moteur et la lame doivent s'arrêter lorsqu'on lâche la barre de commande. Vérifier si c'est bien le cas avant chaque utilisation de la tondeuse.
7. Avant d'utiliser la tondeuse, toujours vérifier si les lames, boulons de lame et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacer les lames et les boulons usés ou endommagés par paires pour ne pas modifier l'équilibre.
8. N'utiliser que des accessoires spécifiquement conçus pour la tondeuse. L'usage d'accessoires non destinés à la tondeuse peut augmenter les risques d'accidents.
8. Tondre perpendiculairement à la pente, jamais vers le haut ou le bas. Etre très prudent lorsqu'on fait demi-tour sur une pente. Ne pas utiliser la tondeuse sur des pentes trop fortes. Sur les pentes, porter des chaussures antidérapantes.
9. Ne pas tenter d'atteindre des endroits trop éloignés. Toujours se tenir bien en équilibre.
10. Ne pas forcer la tondeuse. Utiliser la tondeuse à la vitesse prévue pour obtenir les meilleurs résultats et la plus grande sécurité.
11. Porter des lunettes de sécurité ou une protection oculaire adéquate lors de toute utilisation de la tondeuse, pour se protéger en cas de projection de débris par la tondeuse. (Les lunettes ordinaires **ne sont pas** des lunettes de sécurité.)
12. En conditions poussiéreuses, toujours porter un masque anti-poussière agréé.
13. Ne pas approcher le visage, les mains ou les pieds du carter de tondeuse et de la lame tant que le moteur tourne. La lame peut causer des blessures aux mains et aux pieds. Rester derrière le manche jusqu'à ce que le moteur s'arrête.
14. Etre très prudent lorsqu'on travaille en marche arrière ou qu'on tire la tondeuse vers soi.
15. Etant donné que la lame tourne encore pendant quelques secondes lorsqu'on lâche la barre de commande, rester derrière le manche jusqu'à ce que toutes les pièces mobiles soient arrêtées.
16. Après avoir heurté un corps étranger ou si la tondeuse vibre de façon anormale, arrêter le moteur et retirer la clé de la prise. Vérifier si la tondeuse n'est pas endommagée et effectuer toutes les réparations nécessaires avant de l'utiliser à nouveau. Pour toute réparation importante ou si l'on a besoin d'aide, s'adresser à un réparateur TORO agréé.
17. Ne pas utiliser la tondeuse si on l'a laissée tomber ou endommagée d'une manière ou d'une autre. Apporter les réparations nécessaires avant de l'utiliser à nouveau.
18. Couper le moteur, attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles et retirer la clé de la prise avant de régler la hauteur de coupe.

## Utilisation

1. Ne pas insérer la clé dans la prise tant qu'on n'est pas prêt à tondre.
2. Ne pas faire marcher la tondeuse en présence de gaz ou vapeurs explosifs. La production normale d'étincelles par le moteur pourrait enflammer les vapeurs.
3. Démarrer le moteur prudemment, conformément aux instructions, en gardant les pieds loin de la lame.
4. Utiliser l'appareil approprié – Ne pas utiliser la tondeuse à des tâches pour lesquelles elle n'est pas destinée.
5. Rester vigilant – Faire attention à ce qu'on fait. Ne pas utiliser la tondeuse lorsqu'on est fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
6. Eviter les conditions d'utilisation dangereuses. Ne jamais utiliser la tondeuse dans de l'herbe mouillée ou des endroits humides. Ne pas tondre sous la pluie.
7. Toujours se tenir bien en équilibre. Tenir fermement le manche et marcher, ne jamais courir. Ne tondre que pendant la journée ou sous un éclairage artificiel suffisant.

19. Couper le moteur avant de pousser la tondeuse en dehors de la pelouse.
20. Couper le moteur et retirer la clé de la prise avant d'enlever l'éjecteur latéral ou le sac à herbe en option.
21. Couper le moteur avant de quitter la position de conduite, derrière le manche. Retirer la clé de la prise avant de laisser la tondeuse sans surveillance.
22. S'il faut soulever la tondeuse pour le transport, couper le moteur, rester derrière le manche jusqu'à l'arrêt de toutes les pièces mobiles et retirer la clé de la prise.

## Entretien et remisage

1. N'effectuer que les opérations d'entretien décrites dans ce manuel. Pour les réparations importantes ou si l'on a besoin d'aide, s'adresser à un réparateur TORO agréé.
2. Avant de nettoyer, inspecter ou régler la tondeuse ou d'effectuer un entretien, couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles. Retirer la clé de la prise.
3. Ne pas recharger la tondeuse sous la pluie ou dans un endroit humide.
4. Pour éviter les risques d'électrocution lors de la charge, réparer ou remplacer immédiatement le cordon électrique s'il est endommagé.

**Remarque :** Le cordon prolongateur ne sert qu'à recharger la batterie. Il ne s'utilise pas pour la tonte.

5. Ne pas maltraiter le prolongateur lors de la charge. Ne pas tirer le prolongateur par le cordon pour le débrancher. Tenir le prolongateur à l'écart de la chaleur, de l'huile et des arêtes coupantes.

6. Remplacer toutes les batteries en même temps. L'association de batteries neuves et de batteries déchargées risque d'accroître la pression interne des éléments et d'entraîner des ruptures de batterie(s).
7. Les batteries doivent être mises en place sur la tondeuse dans le bon sens, en respectant la polarité. Un montage dans le mauvais sens peut avoir pour conséquence des fils brûlés, des étincelles, des fuites ou l'explosion des batteries.
8. Retirer la clé avant d'entreprendre tout entretien, nettoyage ou démontage d'éléments de la tondeuse.
9. Utiliser uniquement des batteries du type et de la taille suivante: batteries YUASA rechargeables, sans entretien, 6 V, 12,5 A, NPX50-6.
10. Ne pas se débarrasser des batteries en les brûlant, vu le risque d'explosion des éléments. Suivre les instructions locales en matière d'élimination des déchets spéciaux.
11. Ne pas ouvrir ou endommager les batteries. L'électrolyte contenu est corrosif et dangereux pour les yeux et la peau. Il peut être toxique en cas d'ingestion.
12. Lors des manipulations, veiller à ne pas court-circuiter la batterie en touchant simultanément les bornes positive et négative avec des bagues, des bracelets ou des clés en métal conducteur. La matière conductrice ou la batterie risquent de chauffer et d'occasionner des brûlures.
13. Pour s'assurer que la tondeuse peut être utilisée en toute sécurité, vérifier fréquemment le serrage de tous les boulons, écrous et vis. Vérifier que le boulon de lame est serré à 48-54 N·m (35-40 ft-lb).
14. La lame de la tondeuse doit toujours être bien aiguisée. Suivre les procédures de montage et d'entretien du chapitre d'entretien de la lame. Ne remplacer la lame que par une lame de recharge identique.
15. Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser le moteur de toute accumulation excessive d'herbe, de feuilles et de saleté.

- 16.** Contrôler régulièrement l'usure et l'état du sac à herbe en option. S'il est usé ou endommagé, le remplacer par un sac neuf pour préserver la sécurité.
- 17.** En dehors des séances d'utilisation, retirer la clé et conserver la tondeuse dans un endroit sec fermant à clé, hors de portée des enfants. Laisser le moteur refroidir avant de ranger la tondeuse dans un espace clos.
- 18.** A sa sortie d'usine, la tondeuse répond aux

normes de sécurité applicables aux tondeuses à lame rotative. Pour bénéficier des meilleures performances et de l'assurance de sécurité de la tondeuse, n'utiliser que des pièces de rechange et accessoires TORO d'origine. Les pièces de rechange et accessoires proposés par d'autres fabricants risquent de ne pas satisfaire les normes de sécurité, ce qui peut être dangereux.

## **CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE!**

## Niveau de bruit

Bruit aérien maximum émis par cette machine, établi par mesure de machines identiques:

Niveau de pression acoustique – 75dB(A)\*

Niveau de puissance acoustique LpA – 88 dB(A)\*

\* Mesure sur tondeuse tournant à vide.

## Glossaire des pictogrammes

Signal de danger



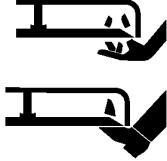
Signal général de danger



Lire le mode d'emploi



Rotation de la lame, sectionnement des doigts des pieds ou des mains



Sectionnement des doigts, lame de tondeuse rotative

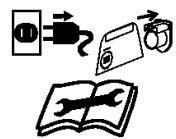


## Niveau de vibrations

Cette machine présente un niveau de vibrations maximum de 2,5 m/s<sup>2</sup>, déterminé sur base de mesures de machines identiques\*.

\* Mesure sur tondeuse tournant à vide.

**Débrancher l'appareil:**  
retirer la fiche de la prise de courant avant tout réglage ou nettoyage de l'appareil, si le cordon est emmêlé, ou si l'on doit laisser la tondeuse sans surveillance, ne fût-ce qu'un instant



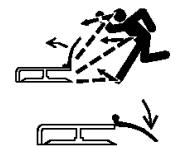
**Tondeuse électrique non autotractée,**  
couper le moteur et retirer la clé avant de quitter la position de conduite



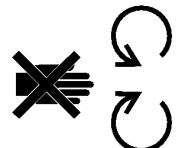
**Projection d'objets — risques pour tout le corps**



**Projection d'objets, tondeuse rotative, laisser les boucliers de protection en position**



**Ne pas ouvrir ou retirer les boucliers de protection tant que le moteur tourne**



Sectionnement de doigts de pied, lame de tondeuse rotative



Conserver au sec



Décharge électrique/  
électrocution



Elément coupant –  
hauteur de coupe



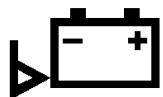
Marque "CE"



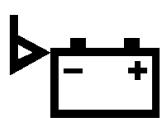
Double isolement



Niveau de charge de  
la batterie – bas



Niveau de charge de  
la batterie – élevé



Attendre l'arrêt  
complet de toutes les  
pièces mobiles avant  
de les toucher  
(lorsqu'on coupe le  
moteur, la lame contin-  
ue à tourner pendant  
un certain temps)



Bas



Haut



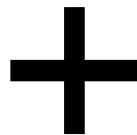
Construction protégée  
contre les projections



Négatif



Positif



Courant alternatif/  
onde sinusoïdale



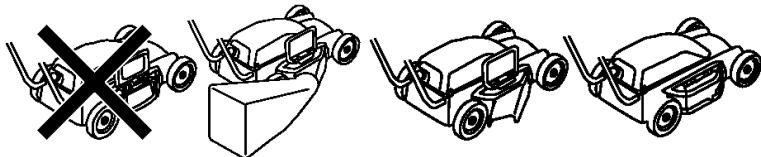
Insérer la clé pour  
faire marcher la  
tondeuse



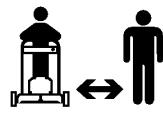
**Pousser le bouton gris vers l'avant et faire pivoter la barre de commande pour faire marcher la tondeuse**



**Pour éviter des accidents graves, l'ouverture d'éjection doit être couverte par un déflecteur, un obturateur de paillage ou un sac à herbe en bon état**



**Tondeuse motorisée non autotractée, rester à une distance suffisante**



## Montage

**IMPORTANT : Ne pas insérer la clé dans la prise tant que la tondeuse n'est pas entièrement assemblée.**

### Montage du manche

**IMPORTANT : Le câble de commande doit passer au-dessus et non en dessous du manche (Fig. 2).**



#### AVERTISSEMENT

##### DANGER POTENTIEL

- Une traction excessive sur le câble de commande peut mettre la tondeuse en marche. Quand la tondeuse est en marche, la lame tourne.

##### QUELS SONT LES RISQUES?

- Le contact avec la lame en rotation peut entraîner des blessures graves.

##### COMMENT SE PROTÉGER?

- Ne pas soulever la tondeuse par le câble de commande ou tirer trop fort sur le câble.

1. Soulever le câble de commande au-dessus des trous destinés au manche à l'arrière du capot.

2. Manche inférieur – Insérer les extrémités du manche inférieur dans les trous du capot.

Si le manche ne rentre pas suffisamment pour que les trous destinés aux vis de fixation apparaissent au centre des ouvertures du capot, enfoncez le manche inférieur en exerçant une pression vers le bas comme illustré (Fig. 3). Enfoncer le manche jusqu'à ce que les trous destinés jusqu'à ce que les trous destinés aux vis de fixation apparaissent au centre des ouvertures du capot.

Fixer les extrémités du manche inférieur au moyen de deux vis.

3. Manche supérieur (Fig. 4) – La hauteur du manche peut être réglée dans trois positions selon les préférences de l'utilisateur. Se tenir derrière la tondeuse pour évaluer la hauteur idéale. Placer les extrémités du manche supérieur de part et d'autre du manche inférieur. Choisir une paire de trous du manche supérieur, les faire correspondre aux trous du manche inférieur, et assembler les deux éléments du manche au moyen des boutons et boulons.

4. Si le manche est réglé à la hauteur maximum, fixer le câble à l'aide du collier au montant de gauche du manche inférieur (Fig. 5).

Si le manche est réglé à la hauteur minimum, fixer le câble à l'aide du collier au montant de droite du manche inférieur (Fig. 6).

## Montage de l'éjecteur latéral

1. Ouvrir la porte de paillage en la soulevant par la poignée (Fig. 7).
2. Accrocher l'éjecteur latéral sur les chevilles (Fig. 8 et 9).
3. Rabattre la porte de paillage sur l'éjecteur latéral (Fig. 10).

# Avant la mise en marche

## Charge de la batterie

### ! AVERTISSEMENT

#### DANGER POTENTIEL

- Le contact de l'eau lorsqu'on utilise l'appareil peut provoquer l'électrocution.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- L'électrocution peut avoir des conséquences dangereuses ou mortelles.

#### COMMENT SE PROTÉGER?

- Ne pas toucher la fiche ou la tondeuse avec des mains mouillées ou en se tenant dans l'eau.
- Utiliser uniquement un cordon prolongateur agréé CE.

La charge d'une batterie entièrement déchargée prend environ 12 à 16 heures. **La batterie doit être rechargée après chaque utilisation, sans quoi sa durée de vie sera réduite. Recharger la batterie même si l'on n'a utilisé la tondeuse que quelques minutes. Cette batterie n'a pas de "mémoire".**

**Remarque :** La batterie est chargée à l'usine.

Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, il faut cependant recharger la batterie et s'assurer qu'elle est à pleine charge.

Pour charger la batterie:

1. La charge doit s'effectuer dans un endroit sec, à l'abri des intempéries. Tenir la tondeuse à l'écart de l'eau et de toute substance inflammable.
2. Retirer la clé si elle se trouve encore dans la prise (Fig. 11).

### ! AVERTISSEMENT

#### DANGER POTENTIEL

- Le cordon électrique peut être endommagé.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Un cordon électrique endommagé peut être cause d'électrocution ou d'incendie.

#### COMMENT SE PROTÉGER?

- Inspecter soigneusement le cordon électrique avant de charger l'appareil. Si le cordon est endommagé, ne pas charger l'appareil. Remplacer ou réparer le cordon immédiatement. S'adresser à un réparateur TORO agréé si nécessaire.

3. Soulever le couvercle de protection contre la pluie, brancher le prolongateur dans la prise de la tondeuse, puis brancher l'autre extrémité dans une prise de courant normale de 230 V (Fig. 12). Utiliser uniquement un cordon prolongateur agréé CE (fourni avec la tondeuse).
4. Les trois voyants LED disposés verticalement sur le panneau de commande indiquent le mode de charge de la batterie (Fig. 13). Leur signification est donnée dans le tableau de la page 10.

Le voyant rouge du panneau de commande se met à clignoter pour indiquer que la batterie est en place et prête à être rechargée.

5. Après quelques minutes, le voyant rouge cesse de clignoter et devient fixe. Ceci indique que la charge a commencé.

6. Lorsque la batterie est presqu'entièrement chargée, le voyant rouge s'éteint et le voyant vert s'allume. Le voyant rouge et le voyant vert s'allument et s'éteignent alors alternativement. Lorsque le voyant vert reste allumé plus longtemps que le rouge, la batterie est complètement chargée.

**Remarque :** Pour débrancher le prolongateur, ne pas tirer sur le cordon mais sur la fiche.

**IMPORTANT : La tondeuse est conçue pour pouvoir être laissée en charge sans danger pendant de longues périodes. Durant la saison de tonte, nous recommandons de laisser la tondeuse branchée en permanence lorsqu'on ne l'utilise pas. Hors saison, la tondeuse peut être conservée débranchée (pendant six mois au maximum) dans un endroit frais et sec, si la batterie est à pleine charge.**

**Remarque :** Lorsqu'on laisse la tondeuse en charge, il est normal que les voyants rouge et vert s'allument et s'éteignent alternativement.

SIGNIFICATION DES VOYANTS DE CHARGE			
Mode de charge	Rouge	Vert	Jaune
Test de précharge – détermination de l'état de la batterie/charge lente de la batterie. La charge lente peut durer de quelques minutes à plusieurs heures.	clignotant	éteint	éteint
Charge	allumé	éteint	éteint
Batterie chargée	éteint	allumé	éteint
Batterie manquante ou défectueuse	éteint	éteint	allumé
Erreur – chargeur défectueux	non applicable	non applicable	allumé
Charge interrompue – température excessive ou insuffisante	non applicable	non applicable	clignotant

## Etat de charge de la batterie

Les trois voyants LED disposés horizontalement en haut du panneau de commande indiquent la charge dont la batterie dispose encore durant l'utilisation de la tondeuse (Fig. 13). Les indications de ces voyants ne sont exactes que lorsque la tondeuse est en marche et en train de tondre. La signification des symboles sous les voyants est la suivante:

- Case pleine: état de charge de 50% à 100%
- Demi case: état de charge de 25% à 50%
- Quart de case: état de charge de 5% à 25%
- Tous les voyants éteints: charge inférieure à 5%, la batterie doit être rechargée

**IMPORTANT : Ne plus utiliser la tondeuse lorsque les voyants s'éteignent, sous peine de réduire la durée de vie de la batterie. Recharger la batterie.**

# Fonctionnement

Cette tondeuse est destinée exclusivement à un usage privé.

## Clé

La tondeuse ne peut fonctionner que si la clé est insérée à fond dans la prise (Fig. 14). Pour éviter un démarrage accidentel ou l'utilisation non autorisée, retirer la clé de la prise lors de tout abandon de la tondeuse sans surveillance. La clé se termine par une patte percée d'un trou permettant de la suspendre à un clou, hors de portée des enfants. Lire l'étiquette de sécurité apposée sur la clé.

## Mise en marche et arrêt

### Démarrage du moteur

1. Amener la tondeuse sur un sol plat bétonné ou asphalté.

**Remarque :** Le démarrage dans l'herbe drue peut entraîner l'engorgement de la tondeuse.

2. Soulever le couvercle de protection contre la pluie et insérer la clé à fond dans la prise de la tondeuse (Fig. 14).
3. Tirer la barre de commande vers le manche en poussant l'élément coulissant vers le bas (Fig. 15).
4. Serrer la barre de commande contre la poignée (Fig. 16).

**Remarque :** Laisser le moteur en marche lorsqu'on fait demi-tour. Couper le moteur dans les tournants n'économise pas l'énergie de la batterie.

### Arrêt du moteur

1. Lâcher la barre de commande.

## AVERTISSEMENT

### DANGER POTENTIEL

- Quand la clé est dans la prise, la tondeuse peut fonctionner. Quelqu'un risque de la faire démarrer accidentellement.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Le démarrage accidentel de la tondeuse peut causer des blessures graves à vous ou aux personnes à proximité.

### COMMENT SE PROTÉGER?

- Retirer la clé de la prise lors de tout abandon de la tondeuse, même de courte durée.

2. Retirer la clé de la prise si on laisse la tondeuse sans surveillance, ne fût-ce qu'un instant. Suspendre la clé assez haut, hors de portée des enfants.

3. **La batterie doit être rechargée immédiatement après chaque utilisation de la tondeuse, sans quoi sa durée de vie sera réduite.** Voir Charge de la batterie dans la section Avant la mise en marche.

**IMPORTANT : La tondeuse est conçue pour pouvoir être laissée en charge sans danger pendant de longues périodes. Durant la saison de tonte, nous recommandons de laisser la tondeuse branchée en permanence lorsqu'on ne l'utilise pas. Hors saison, la tondeuse peut être conservée débranchée (pendant six mois au maximum) dans un endroit frais et sec, si la batterie est à pleine charge.**

## Disjoncteur

Un disjoncteur coupe automatiquement le moteur si l'effort demandé à la tondeuse est excessif. Pour réarmer le disjoncteur, procéder comme suit:

**IMPORTANT : Ne jamais réarmer le disjoncteur lorsque la clé est dans la prise et la barre de commande serrée contre la poignée.**

1. Retirer la clé de la prise (Fig. 14).
2. Attendre 30 à 60 secondes avant d'enfoncer le bouton du disjoncteur (Fig. 14).
3. Réinsérer la clé dans la prise.
4. Recommencer à tondre en demandant à la tondeuse un moins grand effort.

Si le disjoncteur saute de manière répétée, augmenter la hauteur de coupe ou utiliser l'éjecteur latéral.

## Conseils de tonte

### Autonomie de la batterie

L'autonomie d'une tondeuse fonctionnant sur batterie, c'est à dire la durée maximum d'utilisation de la tondeuse avant de devoir recharger la batterie, dépend de l'état de l'herbe et de la manière de travailler.

L'autonomie de la batterie est notamment influencée par:

- La teneur en eau de l'herbe – Plus la teneur en eau est élevée, plus vite la batterie sera épuisée.
- La vitesse de déplacement/de tonte – Plus vite on avance, plus vite la batterie sera épuisée.
- Le mode d'utilisation – Le paillage consomme plus d'énergie que la tonte avec un sac à herbe. L'éjection latérale est la solution la plus économique en énergie.
- La hauteur de coupe – Si la batterie s'épuise trop rapidement, il peut être utile d'augmenter la hauteur de coupe d'un cran.

### Recommandations pour le paillage

La tondeuse est conçue pour assurer le paillage lorsque la porte de paillage est entièrement fermée (Fig. 7). Pour obtenir le meilleur résultat possible et

la plus belle apparence du gazon lors du paillage d'herbe ou de feuilles, voici quelques recommandations:

- Maintenir la lame **bien affûtée** tout au long de la saison de tonte. De temps à autre, limer les ébréchures de la lame.
- **N'utiliser la tondeuse que sur de l'herbe ou des feuilles sèches.** L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglutiner et peuvent obstruer la tondeuse ou faire caler le moteur. D'autre part, elles sont glissantes et créent un risque de chute pour l'utilisateur.

### AVERTISSEMENT

#### DANGER POTENTIEL

- **L'herbe et les feuilles mouillées augmentent les risques de glissade et de contact avec la lame.**

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- **Le contact avec la lame peut causer des blessures graves.**

#### COMMENT SE PROTÉGER?

- **Ne tondre que si l'herbe est sèche.**

- Après chaque séance de tonte, retirer la clé de la prise et débarrasser le dessous de la tondeuse des débris d'herbe et feuilles.
- L'herbe pousse à une vitesse différente selon les saisons. Pendant les grosses chaleurs, il est en général préférable de régler la hauteur de coupe sur 6,4 cm, 7,6 cm ou 8,9 cm. La hauteur de l'herbe ne doit pas être réduite de plus d'un tiers. Il n'est pas conseillé d'utiliser un réglage inférieur à 6,4 cm, à moins que l'herbe ne soit clairsemée, ou en automne lorsque la pousse commence à ralentir.
- Lorsqu'on remplace la hauteur de coupe habituelle (6,4, 7,6 ou 8,9 cm) par une hauteur moins élevée, la tonte peut sembler inégale ou irrégulière jusqu'à ce que l'herbe s'adapte et retrouve son aspect normal.
- Pour la coupe d'herbe de plus de 15 cm, il peut être préférable de passer une première fois avec l'éjecteur latéral ou de régler la tondeuse à la

hauteur de coupe maximum et d'avancer plus lentement qu'à l'ordinaire, puis de repasser avec un réglage plus bas afin d'obtenir le meilleur aspect possible. Si l'herbe est trop haute et s'agglutine sur la pelouse, elle risque d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur.

- Alterner le sens des passages de la tondeuse pour mieux disperser les déchets et assurer une fertilisation plus homogène.

Si l'aspect de la pelouse tondu n'est pas satisfaisant, essayer une ou plusieurs des solutions suivantes:

- Aiguiser la lame.
- Tondre en avançant plus lentement.
- Utiliser une hauteur de coupe plus élevée.
- Tondre plus fréquemment
- Faire se chevaucher les passages pour ne tondre qu'une largeur de bande réduite.
- Utiliser une hauteur de coupe plus haute d'un cran sur les roues avant (par exemple, régler les roues avant sur 6,4 cm et les roues arrières sur 5,1 cm).

## Paillage de feuilles

- Après le hachage, 50% de la pelouse doit apparaître sous la couche de feuilles hachées. Ceci peut requérir un ou plusieurs passages sur les feuilles.
- Pour une couche de feuilles légère, régler toutes les roues sur la même hauteur de coupe.
- Si les feuilles ne sont pas hachées assez finement pour être cachées dans l'herbe, avancer plus lentement.
- En présence de beaucoup de feuilles de chêne, il peut être bon de chauler la pelouse au printemps. La chaux compense l'acidité des feuilles de chêne.

## Réglage de la hauteur de coupe

La tondeuse offre cinq positions de hauteur de coupe: 38, 51, 64, 76 et 89 mm. Le levier de réglage arrière règle la hauteur des deux roues arrière, et le levier avant la hauteur des deux roues avant.

### ⚠ DANGER

#### DANGER POTENTIEL

- Les doigts risquent d'entrer en contact avec la lame en rotation lors du réglage de la hauteur de coupe.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Le contact avec la lame peut occasionner des blessures graves.

#### COMMENT SE PROTÉGER?

- Couper le moteur, attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles et retirer la clé de la prise avant de régler la hauteur de coupe.
- Ne pas glisser les doigts sous la tondeuse pour la soulever lors du réglage des leviers de hauteur de coupe.

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles. Retirer la clé de la prise.
2. Pour faciliter le réglage, soulever le carter de manière à ce que les roues ne touchent plus le sol. **Ne jamais placer les doigts sous le carter pour soulever la tondeuse.** Serrer le levier de hauteur de coupe contre la roue et l'amener dans la position voulue (Fig. 17). Vérifier que l'ergot du levier est bien engagé dans l'encoche du carter de tondeuse. Régler toutes les roues à la même hauteur de coupe.

**Remarque :** Pour faciliter le réglage des roues arrière, soulever légèrement la tondeuse par le manche inférieur pour que les roues ne touchent plus le sol, et presser le levier de réglage vers la roue.

# Entretien



## Avertissement

### DANGER POTENTIEL

- Quand la clé est dans la prise, la tondeuse peut fonctionner. Quelqu'un risque de faire démarrer la tondeuse accidentellement.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Le démarrage accidentel de la tondeuse peut causer des blessures graves à vous ou aux personnes à proximité.

### COMMENT SE PROTÉGER?

- Retirer la clé de la prise lors de tout abandon de la tondeuse, même de courte durée.

## Nettoyage

Avant de nettoyer la tondeuse, couper le moteur, attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles et retirer la clé de la prise.

**IMPORTANT : Ne pas nettoyer la tondeuse à grande eau ou à l'aide d'un tuyau d'arrosage. L'humidité infiltrée dans la tondeuse risquerait d'entraîner la corrosion de pièces internes.**

## Après chaque utilisation

- Nettoyer le dessous de la tondeuse. Veiller particulièrement à bien dégager la cavité avant de tous débris (Fig. 18). Enlever la terre et l'herbe à l'aide d'un grattoir en bois. Eviter les bavures et les arêtes coupantes.
- Brosser le dessus de la tondeuse pour retirer les débris.

## Une fois par an

- Retirer le capot (Fig. 22) et enlever les débris à l'intérieur, ou autour de la batterie, à l'aide d'une brosse, d'un aspirateur ou d'air comprimé.

**IMPORTANT : Ne pas utiliser d'objets métalliques pour nettoyer autour de la batterie. Les objets métalliques risquent de provoquer un court-circuit en touchant à la fois les bornes positive et négative, et de causer des brûlures dues à la surchauffe de la batterie ou du métal conducteur.**

- Vérifier qu'aucun fil ou contact de commutateur ou de batterie n'est décoloré ou carbonisé. Si des éléments sont endommagés, s'adresser à un réparateur Toro agréé pour la réparation.

## Lame

Veiller à ce que la lame soit toujours bien affûtée. Au contraire d'une lame émoussée, une lame bien aiguisée assure une coupe nette, sans arracher l'herbe ou la déchiqueter.



## ATTENTION

### DANGER POTENTIEL

- Quelqu'un risque de mettre le moteur en marche accidentellement.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Le démarrage accidentel du moteur peut causer des blessures graves à vous ou aux personnes à proximité.

### COMMENT SE PROTÉGER?

- Ne jamais tenter d'inspecter, de démonter ou de remplacer la lame sans avoir au préalable retiré la clé de la prise.

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles. Retirer la clé de la prise de la tondeuse.
2. Basculer la tondeuse sur le côté (Fig. 18).
3. INSPECTION DE LA LAME – Vérifier soigneusement l'affûtage et l'usure de la lame, surtout au point de rencontre des parties planes

et incurvées (Fig. 19A). Le sable et les matières abrasives peuvent éroder le métal entre les parties planes et incurvées de la lame, il est donc important de contrôler l'état de la lame avant d'utiliser la tondeuse. Remplacer la lame si elle est usée ou entaillée (Fig. 19B & 19C). Voir le point 4.

**Remarque :** Pour un meilleur résultat, monter une nouvelle lame au début de la saison de tonte. En cours de saison, limer les petites ébréchures pour conserver une arête de coupe tranchante.

## **DANGER**

### **DANGER POTENTIEL**

- **Une lame usée ou endommagée risque de se rompre en projetant le morceau cassé vers l'utilisateur ou les personnes à proximité.**

### **QUELS SONT LES RISQUES?**

- **Un morceau de lame projeté avec force peut infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.**

### **COMMENT SE PROTÉGER?**

- **Vérifier régulièrement si la lame n'est pas usée ou endommagée.**
- **Remplacer la lame si elle est usée ou endommagée.**

4. **DÉPOSE DE LA LAME**—Tenir la lame par l'extrémité avec un chiffon ou un gant épais. Retirer le boulon de lame, la rondelle et la lame (Fig. 20).
5. **AIGUISAGE DE LA LAME** – Au moyen d'une lime, aiguiser le bord supérieur de la lame en veillant à conserver l'angle de coupe d'origine (Fig. 21). Limier la même quantité de métal sur chaque arête de coupe pour conserver l'équilibre de la lame.

**IMPORTANT : Vérifier l'équilibre de la lame en la plaçant sur un équilibrEUR (dispositif peu coûteux vendu en quincaillerie). Une lame équilibrée reste horizontale, une lame**

**déséquilibrée penche du côté le plus lourd. Si la lame n'est pas équilibrée, limier davantage le tranchant du côté le plus lourd.**

6. Remonter la lame affûtée et équilibrée, la rondelle et le boulon de lame. Les parties incurvées de la lame doivent être tournées vers le haut du carter de la tondeuse. La rondelle est bombée et doit être montée avec la face convexe vers le bas, comme illustré à la figure 20. Serrer le boulon de lame à 48-54 N·m (35-40 ft-lb).

## **Remplacement de la batterie**

### **Dépose de la batterie**

1. Couper le moteur et retirer la clé de la prise.
2. Retirer les quatre vis du capot, et déposer le capot (Fig. 22).
3. Retirer le panneau de commande hors du chemin.
4. Retirer les vis de la courroie de fixation de la batterie (Fig. 23).
5. Débrancher les fils des bornes positive et négative de la batterie (Fig. 23).
6. Retirer les trois cavaliers de la batterie et les jeter à la poubelle (Fig. 23).
7. Le fond du bac à batterie est fixé au châssis par du ruban adhésif. Faire osciller le bac d'un côté à l'autre pour dégager les batteries de l'adhésif, puis retirer le bac à batterie de la tondeuse.

### **Mise en place d'une nouvelle batterie**

**Remarque :** Utiliser uniquement des batteries du type et de la taille suivante:  
batteries YUASA rechargeables, sans entretien, 6 V, 12,5 A, NPX50-6.

1. A l'aide d'un couteau à mastiquer, enlever l'ancien ruban adhésif collé au châssis de la tondeuse.
2. Enlever le papier protecteur de l'adhésif double face collé sous la nouvelle batterie.

3. Placer la nouvelle batterie dans la tondeuse de manière à ce que les bornes négatives se trouvent du côté droit et les bornes positives du côté gauche de la tondeuse (Fig. 23).

**Remarque :** La gauche et la droite de la machine sont celles d'un utilisateur se tenant en position normale de tonte, derrière le manche.

4. Reconnecter les aux bornes fils positives et négatives des batteries (Fig. 23).
5. Remplacer la courroie de fixation des batteries (Fig. 23).
6. Refermer le capot et le fixer à l'aide des quatre vis (Fig. 22).

## Mise au rebut des batteries usagées

### NE PAS JETER LES BATTERIES A LA POUBELLE!

**LES BATTERIES AU PLOMB (ACIDES) DOIVENT ETRE RECUPERERES, RECYCLEES OU MISES AU REBUT SANS DANGER POUR L'ENVIRONNEMENT.**

L'incinération des batteries au plomb (acides), leur dépôt dans une décharge ou leur enlèvement avec les ordures ménagères sont **INTERDITS PAR LA LOI** dans la plupart des pays.

Déposer les batteries dans un point de collecte agréé pour les batteries au plomb (acides), par exemple à l'endroit où on les a achetées.

Pour plus de précisions sur la mise au rebut, la collecte et le recyclage des batteries, s'adresser aux services municipaux responsables des déchets et de l'environnement.

## Entretien d'une tondeuse à double isolement

Dans une tondeuse à double isolement, la mise à la terre est remplacée par deux systèmes d'isolement électrique. L'appareil n'est pas connecté à une prise de terre et ne doit pas l'être. L'entretien d'une tondeuse à double isolement requiert un très grand soin et une bonne connaissance du système, et ne doit être entrepris que par un technicien qualifié. Les pièces de rechange des tondeuses à double isolement doivent être identiques aux pièces d'origine. Les tondeuses à double isolement sont identifiées par une inscription "DOUBLE INSULATION" ou "DOUBLE INSULATED". Le symbole  (deux carrés l'un dans l'autre) peut aussi figurer sur l'appareil.

## Remisage

Ranger la tondeuse dans un endroit frais, propre et sec. Ne pas ranger une tondeuse contenant une batterie dans une cave chauffée. Couvrir la tondeuse pour la protéger.

1. Nettoyer le carter de tondeuse. Voir la section Nettoyage du chapitre Entretien.
2. Nettoyer les débris d'herbe, la saleté et la crasse des surfaces externes du capot et du dessus du carter de la tondeuse.
3. Contrôler l'état de la lame. Voir la section Lame du chapitre Entretien.
4. Serrer tous les écrous, boulons et vis.
5. La tondeuse est conçue pour pouvoir être laissée en charge sans danger pendant de longues périodes. Durant la saison de tonte, nous recommandons de laisser la tondeuse branchée en permanence lorsqu'on ne l'utilise pas. Hors saison, la tondeuse peut être conservée débranchée (pendant six mois au maximum) dans un endroit frais et sec, si la batterie est à pleine charge.